

ترجمه مقابله‌ای دو اثر از زولا

حمله به آسیاب

و

ژاک دامور

فرانسه - فارسی

ترجمین:

دکتر آنت بکه

عضو هیئت علمی دانشگاه آزاد اسلامی، واحد تهران مرکزی

دکتر فریبا اشرفی

عضو هیئت علمی دانشگاه آزاد اسلامی، واحد تهران مرکزی



سرشناسه	زولا، امیل، ۱۸۴۰ - ۱۹۰۲ م.
عنوان و نام پدیدآور	Zola, Emile
مشخصات نشر	ترجمه مقابله‌ای دو اثر از زولا: حمله به اسباب و ژاک دامور / [امین زولا] مترجمین آنت ابکه، فریبا اشرفی.
مشخصات ظاهری	تهران: کتابسرای وصال، ۱۳۹۷.
شابک	۱۸۲ ص.
وضعیت فهرست نویسی	۱۹۰۰۰۰ ریال + یک لوح فشرده : 978-622-6454-05-6
پادداشت	آینا
پادداشت	فرانسه - فارسی.
پادداشت	کتاب جانسن ترجمه یک داستان از کتاب "Les Soirées de Médan" و ترجمه کتاب "Jacques Damour."
پادداشت	ص. ج. به فرانسه: Madame Neigeon. Nantes. How we die
پادداشت	Traduction comparée dedeux oeuvres d'Emile Zola: L'attaque du moulin suivi de Jacques Damour.
موضوع	زبان فرانسه -- کتاب‌های قرآنت
موضوع	French language -- Readers
موضوع	زبان فرانسه -- کتاب‌های درسی برای خارجی‌ان -- فارسی
موضوع	French language -- Textbooks for foreign speakers -- Persian
موضوع	داستان‌های فرانسه -- قرن ۱۹ م.
موضوع	French fiction -- 19th century
شناسه امرده	سزقی، فریبا، ۱۳۴۴ -- مترجم
شناسه افزوده	ابکه، آنت، ۱۳۲۷ -- مترجم
رده بندی کنگره	PC۲۱۱۷/ز۱۴۱۳۹۷
رده بندی دیویی	۴۲۰۰۰
شماره کتابشناسی ملی	۵۲ ۴۲۲۴



عنوان: ترجمه مقابله‌ای دو اثر از زولا (حمله به اسباب، ژاک دامور) فرانسه - فارسی

مترجمین: دکتر آنت ابکه، دکتر فریبا اشرفی

قطع کتاب: رقعی

ناشر: کتابسرای وصال

نوبت چاپ: اول / ۱۳۹۷

شمارگان: ۳۰۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۴۵۴-۰۵-۶

قیمت: ۱۹۰۰۰ تومان

«حق چاپ محفوظ است»

مرکز پخش: فروشگاه انتشارات کتابسرای وصال

نشانی: تهران، خیابان انقلاب، خیابان وصال شیرازی، پلاک ۱۹

خرید آنلاین: VesalPub.com

شماره های تماس: ۶۶۹۶۸۲۲۳-۶۶۹۵۴۶۴۸

Traduction comparée de
deux œuvres d'Emile Zola

L'attaque du moulin

suivi de

Jacques Damour

Français – Persan

Traductrices:

Annette Akel

Fariba Ashrafi

Maîtres de Conférences à l'Université Azad Islamique

Branche centrale



مقدمه مترجمین:

هدف از این ترجمه، مقابله‌ای بین دو اثر از نویسندگی شهیر فرانسوی، امیل زولا، و اختیار به دادن کتابی مناسب در مقطع کارشناسی برای درس مقابله و بررسی آثار ترجمه‌ای متون گوناگون است. قرار گرفتن هر صفحه از ترجمه‌ی فارسی در مقابل متر فرانسوی، کار مقابله را برای دانشجویان، زبان آموزان، علاقه‌مندان به این زبان و کسانی که می‌سازد، افزودن فایل صوتی فرانسوی امکان استفاده از این کتاب را برای درس خواندن و درک مفهوم متون ساده امکان‌پذیر می‌کند.